



NATIONAL ASSEMBLY OF QUÉBEC

FIRST SESSION

FORTY-SECOND LEGISLATURE

Votes and Proceedings

of the Assembly

Tuesday, 27 April 2021 — No. 183

**President of the National Assembly:
Mr. François Paradis**

The Assembly was called to order at 1:42 p.m.

ROUTINE PROCEEDINGS

Statements by Members

Mr. Lefebvre (Arthabaska) made a statement to encourage Mr. William Cloutier, a finalist in the television show Star Académie.

Ms. Thériault (Anjou–Louis-Riel) made a statement to underline the success of the fundraising campaign of the Fondation de la Pointe-de-l'Île for perseverance in school.

Mr. Lévesque (Chauveau) made a statement to underline the establishment of the Saiso public market.

Ms. St-Pierre (Acadie) made a statement to pay tribute to Mr. Dikran Arouchian, activist and supporter of the Armenian cause.

27 April 2021

Ms. Labrie (Sherbrooke) made a statement to invite the Government to acknowledge the housing crisis.

Mr. Ouellet (René-Lévesque) made a statement to underline the 25th anniversary of the Table régionale des organismes communautaires de la Côte-Nord.

At 1:49 p.m., the President suspended the proceedings for a few minutes.

The proceedings resumed at 2:04 p.m.

Moment of reflection

Presenting Papers

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, tabled the following:

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on holding an Estates General on the ability of Québec society to adapt to its aging population – Question No. 197, *Order Paper and Notices* of 18 February 2021;
(Sessional Paper No. 2505-20210427)

The reply to a written question from Mr. LeBel (Rimouski) on last-resort financial assistance recipients' access to denturist services – Question No. 212, *Order Paper and Notices* of 16 March 2021;
(Sessional Paper No. 2506-20210427)

27 April 2021

The reply to a written question from Ms. Montpetit (Maurice-Richard) on the status of the implementation of the hearing screening program in Québec hospitals and birth centres – Question No. 222, *Order Paper and Notices* of 25 March 2021; (Sessional Paper No. 2507-20210427)

The Government's reply to a petition tabled on 1 April 2021 by Ms. Massé (Sainte-Marie–Saint-Jacques) on free dental care; (Sessional Paper No. 2508-20210427)

The Government's reply to a petition tabled on 1 April 2021 by Mr. Lemay (Masson) on declaring a national day of mourning for animals. (Sessional Paper No. 2509-20210427)

Presenting Reports from Committees

By leave of the Assembly to set aside Standing Orders 61 and 174, the President tabled the following:

The report from the Committee on Planning and the Public Domain, which held public hearings on 20, 21 and 22 April 2021 within the framework of special consultations on Bill 49, An Act to amend the Act respecting elections and referendums in municipalities, the Municipal Ethics and Good Conduct Act and various legislative provisions; (Sessional Paper No. 2510-20210427)

The report from the Committee on Institutions, which met on 9, 11, 16 and 18 February, 9, 11, 16, 18, 23, 25 and 30 March and 1, 13, 15, 20 and 22 April 2021 for clause-by-clause consideration of Bill 84, An Act to assist persons who are victims of criminal offences and to facilitate their recovery. The report contains amendments to the bill. (Sessional Paper No. 2511-20210427)

27 April 2021

Presenting Petitions

Ms. Labrie (Sherbrooke) tabled the following:

The abstract of a petition on reforming support for victims of sexual assault and domestic violence, signed by 2,287 citizens of Québec.

(Sessional Paper No. 2512-20210427)

Oral Questions and Answers

The Assembly proceeded to Oral Question Period.

Motions Without Notice

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly underscore the key role whistleblowers play in protecting the interests of Quebecers, especially those most vulnerable;

THAT it recall the Minister of Health's words to the effect that the code of silence in the health network is over;

THAT it ask the Government to act on the motion that was carried unanimously on 2 February 2021 which sought to adopt measures to protect from the risk of reprisals the health care professionals and officers who work in the public health network who denounce unacceptable situations and wrongdoings they have witnessed;

27 April 2021

THAT it emphasize that any act or omission that seriously compromises or may seriously compromise a person's health or safety is considered a wrongdoing under the *Act to facilitate the disclosure of wrongdoings relating to public bodies*.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **959** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, together with Ms. Hivon (Joliette), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau), moved:

THAT the National Assembly reaffirm the fundamental role of the courts and of the National Assembly in a democratic society;

THAT it recall that the principle of the separation of powers is to ensure each component of the State performs its role while being protected from encroachment on its exclusive jurisdictions by another;

THAT, in this context, it recall that the constitutionally protected parliamentary privileges guarantee the National Assembly's continuity, sovereignty and independence and protect its proceedings from any interference;

27 April 2021

THAT it affirm its right to determine the rules applicable to parliamentary proceedings, which includes the right to require that members participate in these proceedings with their faces uncovered, except in certain specific circumstances, in particular because of a health or disability reason;

THAT the National Assembly affirm the importance of respecting, in the organization of its proceedings, the fundamental rights of elected officials, as guaranteed by Québec's Charter of human rights and freedoms.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **960** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski), moved:

THAT the National Assembly mark the 37th edition of Autism Month, organized this year under the theme “Le respect de la diversité, ça nous allume” (respecting diversity is motivating);

THAT it recall that the purpose of this event is to raise public awareness about autism and the needs of autistic people and their families and friends;

THAT it encourage the population to show solidarity and inclusiveness and to celebrate our differences and diversity;

27 April 2021

THAT it note that the pandemic has had a major impact on autistic people and their families;

THAT it recall that autistic persons' needs are important and that the delays caused by the pandemic will have long-term impacts on these people;

THAT, lastly, it ask the Government to plan additional resources and invest the funds needed to act quickly to assist autistic people and recover the time lost due to the pandemic.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **961** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, Mr. Derraji (Nelligan), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau), moved:

THAT the National Assembly recognize the right of the citizens of Québec to protest;

THAT the Assembly recognize the right to health and safety of the personnel working in vaccination centres;

THAT the Assembly recognize that the many people who need the COVID-19 vaccine and who wish to be vaccinated in peace have the right to health and safety;

27 April 2021

THAT it urge all Québec citizens to act responsibly so that those who exercise their right to protest do not do so at the expense of the vaccination centre personnel and users, who have the right to health and safety;

THAT the National Assembly ask all Québec citizens to respect all health measures in effect recommended by public health authorities when exercising their right to protest.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **962** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

By leave of the Assembly to set aside Standing Order 185, Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Ms. Richard (Duplessis) and Mr. Ouellette (Chomedey), moved:

THAT the National Assembly ask the Government to expand to private CHSLDs not under agreement the ministerial order providing for screening tests three times a week for unvaccinated health care workers who are in contact with patients in these establishments.

The question was put on this motion; in accordance with the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, a vote was held in accordance with the procedure for recorded divisions.

27 April 2021

The motion was carried on the following vote:

(Division No. **963** in Appendix)

Yeas: **119** Nays: **0** Abstentions: **0**

Notices of Proceedings in Committees

Mr. Jolin-Barrette, Government House Leader, convened the following committees:

- the Committee on Culture and Education, to undertake examination of the “Higher Education” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Enseignement supérieur” portfolio;
- the Committee on Transportation and the Environment, to undertake examination of the “Transportation” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Transports” portfolio;
- the Committee on Institutions, to undertake examination of the “Justice” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Justice” portfolio; and then, undertake examination of the “Fight Against Homophobia and Transphobia” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Justice” portfolio.

Then, by leave of the Assembly to set aside the motion carried by the Assembly on 13 April 2021, he convened the following committees:

- the Committee on Citizen Relations, to undertake examination of the “Consumer Protection” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Justice” portfolio;
- the Committee on Public Finance, to continue its examination of the “Finances” component of the 2021–2022 estimates of expenditure of the “Finances” portfolio.

27 April 2021

At 3:04 p.m., pursuant to Standing Order 282, the President adjourned the Assembly until Wednesday, 28 April 2021 at 9:40 a.m.

FRANÇOIS PARADIS

President

27 April 2021

APPENDIX
Recorded Divisions

On the motion moved by Mr. Gaudreault (Jonquière), together with Ms. LeBel, Minister Responsible for Government Administration and Chair of the Conseil du trésor, Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Mr. Marissal (Rosemont), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 959)

YEAS - 119

Allaire (CAQ)	Dubé (CAQ)	Lamothe (CAQ)	Polo (QLP)
Anglade (QLP)	Dufour (CAQ)	Lavallée (CAQ)	Poulin (CAQ)
Arcand (QLP)	Émond (CAQ)	LeBel (CAQ)	Proulx (CAQ)
Arseneau (PQ)	Fitzgibbon (CAQ)	(Champlain)	(Côte-du-Sud)
Asselin (CAQ)	Fontecilla (QS)	Lecours (CAQ)	Proulx (CAQ)
Bachand (CAQ)	Fortin (QLP)	(Lotbinière-Frontenac)	(Berthier)
Barrette (QLP)	Foster (CAQ)	Lecours (CAQ)	Provençal (CAQ)
Bélanger (CAQ)	Fournier (IND)	(Les Plaines)	Reid (CAQ)
Benjamin (QLP)	Gaudreault (PQ)	Leduc (QS)	Richard (PQ)
Bérubé (PQ)	(Jonquière)	Lefebvre (CAQ)	Rizqy (QLP)
Birnbaum (QLP)	Ghazal (QS)	Legault (CAQ)	Roberge (CAQ)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Leitão (QLP)	Robitaille (QLP)
(Prévost)	(Lac-Saint-Jean)	Lemay (CAQ)	Rotiroti (QLP)
Blais (CAQ)	Girard (CAQ)	Lemieux (CAQ)	Rouleau (CAQ)
(Abitibi-Ouest)	(Groulx)	Lessard-Therrien (QS)	Rousselle (QLP)
Bonnardel (CAQ)	Girault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (PQ)
Boulet (CAQ)	Grondin (CAQ)	(Chauveau)	(Bonaventure)
Boutin (CAQ)	Guilbault (CAQ)	Lévesque (CAQ)	Roy (CAQ)
Bussière (CAQ)	Guillemette (CAQ)	(Chapleau)	(Montarville)
Caire (CAQ)	Hébert (CAQ)	Maccarone (QLP)	Samson (CAQ)
Campeau (CAQ)	Hivon (PQ)	Marissal (QS)	Sauvé (QLP)
Carmant (CAQ)	Isabelle (CAQ)	Martel (CAQ)	Schneeberger (CAQ)
Caron (CAQ)	Jacques (CAQ)	Massé (QS)	Simard (CAQ)
Charbonneau (QLP)	Jeannotte (CAQ)	McCann (CAQ)	Skeete (CAQ)
Charest (CAQ)	Jolin-Barrette (CAQ)	Melançon (QLP)	St-Pierre (QLP)
Charette (CAQ)	Julien (CAQ)	Ménard (QLP)	Tanguay (QLP)
Chassé (CAQ)	Kelley (QLP)	Montpetit (QLP)	Tardif (CAQ)
Chassin (CAQ)	Labrie (QS)	Nadeau-Dubois (QS)	(Lavolette-Saint-Maurice)
Ciccone (QLP)	Lachance (CAQ)	Nichols (QLP)	Tardif (CAQ)
D'Amours (CAQ)	Lacombe (CAQ)	Ouellet (PQ)	(Rivière-du-Loup-Témiscouata)
Dansereau (CAQ)	Laforest (CAQ)	Ouellette (IND)	Thériault (QLP)
David (QLP)	Laframboise (CAQ)	Perry Melançon (PQ)	Tremblay (CAQ)
Derraji (QLP)	Lafrenière (CAQ)	Picard (CAQ)	Weil (QLP)
Dorion (QS)	Lamontagne (CAQ)	(Soulanges)	Zanetti (QS)

27 April 2021

On the motion moved by Mr. Jolin-Barrette, Minister of Justice, together with Ms. Hivon (Joliette), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau):

(Division No. 960)

(Identical to Division No. 959)

On the motion moved by Ms. Maccarone (Westmount–Saint-Louis), together with Mr. Zanetti (Jean-Lesage), Mr. Arseneau (Îles-de-la-Madeleine), Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin) and Mr. LeBel (Rimouski):

(Division No. 961)

(Identical to Division No. 959)

On the motion moved by Mr. Leduc (Hochelaga-Maisonneuve), together with Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, Mr. Derraji (Nelligan), Mr. Ouellet, House Leader of the Third Opposition Group, Mr. Ouellette (Chomedey), Ms. Fournier (Marie-Victorin), Mr. LeBel (Rimouski) and Mr. Thouin (Rousseau):

(Division No. 962)

(Identical to Division No. 959)

27 April 2021

On the motion moved by Ms. Fournier (Marie-Victorin), together with Mr. Dubé, Minister of Health and Social Services, Ms. Montpetit (Maurice-Richard), Ms. Richard (Duplessis) and Mr. Ouellette (Chomedey):

(Division No. 963)

(Identical to Division No. 959)
